



**AGENZIA
DOGANE
MONOPOLI**
AGENTUR ZOLL
MONOPOLE

Prot. N. 592 /RU

**DIREZIONE INTERPROVINCIALE DI
BOLZANO E TRENTO**

IL DIRETTORE INTERPROVINCIALE

**LANDESÜBERGREIFENDE DIREKTION
FÜR BOZEN UND TRIENT**

**DER LANDESÜBERGREIFENDE
DIREKTOR**

Vista la procedura selettiva avviata con determinazione del Direttore dell'Agenzia prot. n. 27048/RI del 21 dicembre 2018, che all'art. 2, comma 2, prevede che all'espletamento delle procedure selettive per l'assegnazione delle posizioni organizzative facenti capo a uffici aventi sede nella Provincia autonoma di Bolzano provveda il Direttore interprovinciale mediante l'emanazione di appositi atti e gestendo le relative procedure secondo le modalità del bando nazionale, ma tenendo conto, al contempo, delle peculiarità connesse all'ordinamento delle Agenzie fiscali in provincia di Bolzano;

Viste tutte le premesse alla citata determinazione del Direttore dell'Agenzia, che devono intendersi qui integralmente richiamate;

Considerato quanto concordato in data 31 dicembre 2018 con contratto di raccordo ex art. 48-*bis* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, stipulato con le OO.SS. maggiormente rappresentative in ambito provinciale;

Nach Einsichtnahme in das vom Direktor der Agentur eingeleitete Auswahlverfahren Prot. Nr. 27048/RU vom 21. Dezember 2018, welches im Art. 2, Abs. 2 vorsieht, dass die Ernennung der organisatorischen Positionen, die für die in der Provinz Bozen gelegenen Ämter vorgesehen sind, mittels entsprechender Ausschreibung dem Landesübergreifenden Direktor obliegt. Deren Ausführung erfolgt nach den Modalitäten des nationalen Wettbewerbs, mit besonderer Berücksichtigung der geltenden Rechtsvorschriften für die Steueragenturen in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Prämissen der genannten Verfügung des Direktors der Agentur, welche hier gänzlich wiederholt werden;

Unter Berücksichtigung des am 31. Dezember 2018 beschlossenen Zusatzabkommens gemäß ex Art. 48-*bis* des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 mit den in der Provinz Bozen mehrheitlich vertretenen Gewerkschaften;

**ADOTTA LA SEGUENTE
DETERMINAZIONE**

ERLÄSST FOLGENDE VERFÜGUNG

Art. 1

1. In attuazione di quanto previsto dall'art. 1, comma 93, lett. a), della legge 27 dicembre 2017, n. 205, è disposto l'avvio di una procedura selettiva interna, finalizzata al conferimento di n. 2 posizioni organizzative per lo svolgimento di incarichi di elevata responsabilità, di seguito denominate "posizioni organizzative".

2. Ai sensi dell'art. 32, comma 1, della legge 18 giugno 2009, n. 69, il presente bando e relativi allegati sono pubblicati nel sito internet dell'Agenzia www.adm.gov.it, nella sezione "Amministrazione trasparente", sub "Personale", sub "POER-POAP-POPS", nonché sul sito intranet dell'Agenzia, nella sezione "Strutture territoriali", "Bolzano e Trento".

Art. 1

1. In Anwendung des Art. 1, Abs. 93, Buchstabe a), des Gesetzes vom 27. Dezember 2017, Nr. 205, wird ein internes Auswahlverfahren eingeleitet für die Ernennung von zwei organisatorischen Positionen für die Ausübung von Aufträgen mit hoher Verantwortung, folgend "organisatorische Positionen" genannt.

2. Laut Art. 32, Abs. 1 des Gesetzes vom 18. Juni 2009, Nr. 69, wird folgende Wettbewerbsausschreibung und die beigefügten Anlagen auf der Internet-Seite der Agentur www.adm.gov.it, unter der Sektion "Amministrazione trasparente", sub "Personale", sub "POER-POAP-POPS", sowie im Internet der Agentur, unter der Sektion "Strutture territoriali", "Bolzano e Trento" veröffentlicht werden.

Art. 2

1. Le posizioni organizzative facenti capo a Uffici aventi sede nella Provincia autonoma di Bolzano sono le seguenti:

- "Tributi, antifrode e controlli", presso l'Ufficio delle dogane di Bolzano;
- "Dogane, accise e antifrode", presso l'Ufficio procedure e antifrode della Direzione interprovinciale di Bolzano e Trento.

Art. 2

1. Die organisatorischen Positionen welche den Ämtern in der autonomen Provinz Bozen vorstehen sind die folgenden:

- "Abgaben, Betrugsbekämpfung und Kontrollen", beim Zollamt von Bozen;
- "Zoll, Akzisen und Betrugsbekämpfung", beim Amt Prozeduren und Betrugsbekämpfung in der Landesübergreifenden Direktion von Bozen und Trient.

Art. 3

1. Ciascun candidato può concorrere per una sola o per entrambe le posizioni organizzative.

Art. 3

1. Jeder Kandidat kann für eine oder auch für beide organisatorische Positionen kandidieren.

Art. 4

1. Possono partecipare alle procedure selettive per le posizioni organizzative previste in provincia di Bolzano i dipendenti dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli con contratto a tempo indeterminato in organico presso la medesima Agenzia, che, alla data

Art. 4

1. Am Auswahlverfahren für die organisatorischen Positionen in der Provinz Bozen können nur Bedienstete der Agentur für Zoll und Monopole teilnehmen, die einen unbefristeten Arbeitsvertrag haben und in den Planstellen dieser Agentur eingetragen

di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione, siano inquadrati nella terza area, abbiano maturato presso l'Agenzia almeno cinque anni di inquadramento nella terza area e siano in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, oppure di un titolo equipollente.

Art. 5

1. Il personale avente titolo a partecipare alle procedure selettive potrà presentare la propria candidatura – per una sola o per entrambe le posizioni, secondo quanto indicato all'art. 3 del presente bando – utilizzando l'allegato schema di domanda, da inviare, debitamente compilato, improrogabilmente, a pena di decadenza, **entro il 31 gennaio 2019**, al seguente indirizzo di posta elettronica: did.bolzanotrento@adm.gov.it.

2. L'Amministrazione, per ogni domanda pervenuta, restituirà all'istante copia della domanda protocollata in ingresso, con indicazione della data e del numero del protocollo.

3. Nella domanda di partecipazione i candidati devono indicare, oltre ai dati anagrafici, la/le posizione/i organizzativa/e per cui intendono concorrere, l'attività di servizio svolta, i titoli di studio posseduti, un numero telefonico e un recapito di posta elettronica privato (non PEC), presso i quali possano essere contattati anche in caso di assenza dal servizio per eventuali comunicazioni attinenti la procedura. Devono inoltre dichiarare in quale lingua (italiano o tedesco) intendano sostenere le prove delle procedure selettive.

4. Eccetto che nei casi di assenza dal servizio, le comunicazioni tra la Direzione interprovinciale e i candidati, e viceversa,

sind und die zum angegebenen Zeitpunkt für die Abgabe des Teilnahmesuch im dritten Funktionsbereich eingestuft sind, sie müssen mindestens fünf Jahre in dieser Agentur im dritten Funktionsbereich angereift haben und müssen ausserdem im Besitz des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat laut Art. 4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, oder gleichwertigen Titels sein.

Art. 5

1. Das am Auswahlverfahren berechnigte Personal kann das Teilnahmesuch für eine - oder auch für beide Positionen, so wie im Art. 3 dieser Ausschreibung beschrieben, entsprechend dem beigefügten Muster, das ordentlich ausgefüllt werden muss, **innerhalb 31. Januar 2019** unter Androhung des Ausschlusses an folgende elektronische Adresse versenden: did.bolzanotrento@adm.gov.it.

2. Dem Kandidaten wird eine Kopie seines eingegangenen Teilnahmesuches, versehen mit Protokollnummer und Datum im Eingang, zurückgegeben.

3. Im Teilnahmesuch müssen die Kandidaten außerdem folgendes angeben: die meldeamtspflichtigen Daten, die organisatorische/n Position/en für die er sich bewirbt, die bisherige Diensttätigkeit, eine Telefonnummer und eine private elektronische Adresse (keine PEC), damit sie im Falle einer Abwesenheit vom Dienst für eventuelle Mitteilungen in diesem Zusammenhang kontaktiert werden können. Sie müssen außerdem angeben, in welcher Sprache (Italienisch oder Deutsch) sie die Prüfungen der Auswahlverfahren ausführen wollen.

4. Ausgenommen im Fall einer Dienstabwesenheit, erfolgen die Mitteilungen bzgl. dieses Verfahrens zwischen der

nell'ambito delle presenti procedure avvengono avvalendosi degli indirizzi di posta elettronica nominale assegnati dall'Agenzia ai candidati.

5. Alla domanda dovrà essere allegata, in formato *.pdf*, la dichiarazione – resa compilando il modello parimenti allegato – dalla quale risulti, con riferimento alle posizioni specificate nella domanda stessa, l'assenza di situazioni di incompatibilità e di conflitto di interessi, di cui al Codice di comportamento dei dipendenti pubblici e al Regolamento recante norme in tema di indipendenza ed autonomia tecnica del personale delle Agenzie fiscali; dalla dichiarazione deve altresì risultare l'assenza di precedenti o pendenze di carattere penale, disciplinare o amministrativo-contabile, con l'indicazione, in caso contrario, dei precedenti e dei procedimenti pendenti e la descrizione delle relative fattispecie. False o mendaci dichiarazioni, oltre ad essere perseguite secondo le vigenti disposizioni penali, comporteranno l'esclusione dalle procedure selettive.

6. Entro il medesimo termine, di cui al comma 1, il personale che, per tutto il periodo previsto per l'invio telematico della domanda di partecipazione, sia comandato o collocato fuori ruolo presso altre Amministrazioni/organismi, anche internazionali, potrà inviare la propria domanda da qualsiasi casella di posta elettronica, destinandola allo stesso indirizzo di posta elettronica indicato al 1° comma.

7. Entro il medesimo termine, di cui al comma 1, il personale che a vario titolo (gravidanza, malattia, aspettativa, part-time verticale, distacco sindacale ecc.) sia assente dal servizio per tutto il periodo previsto per l'invio telematico della domanda di partecipazione, potrà inviare la propria domanda da qualsiasi casella di posta elettronica, destinandola allo stesso indirizzo di posta elettronica indicato al 1° comma.

Landesübergreifenden Direktion und den Kandidaten, und umgekehrt, mittels persönlicher E-mail Adresse, welche von dieser Agentur zugeteilt wurde.

5. Dem Gesuch muß eine Erklärung nach dem hier beigefügten Muster ausgefüllt und im *.pdf* Format abgegeben werden, aus dem hervorgeht daß in Bezug auf die im Gesuch angegeben organisatorischen Positionen keine Unvereinbarkeiten und keine Interessenskonflikte, laut dem Verhaltenskodex der öffentlichen Angestellten und der Grundverordnung über die Unabhängigkeit und Eigenständigkeit des Personals der Steueragenturen, bestehen; ausserdem muss erklärt werden, keine Vorstrafen noch anhängige Verfahren strafrechtlicher, disziplinärer oder buchhalterischer Natur zu haben, andernfalls müssen die Tatbestände in diesem Zusammenhang beschrieben werden. Gefälschte Unterlagen und unwahre Erklärungen werden nach geltendem strafrechtlichem Gesetz geahndet und bewirken ausserdem den Ausschluss vom Auswahlverfahren.

6. Innerhalb derselben Abgabefrist, laut Absatz 1, können jene Bediensteten, welche bei anderen Verwaltungen/Organisationen auch auf überstaatlicher Ebene abgestellt oder vorübergehend von der Planstelle ausgenommen sind, das eigene Teilnahmegesuch von einer jeglichen elektronischen Adresse abschicken mit Destination an die im Absatz 1 genannte Adresse.

7. Innerhalb derselben Abgabefrist, laut Absatz 1, können jene Bedienstete, welche während dieser Zeit aus verschiedenen Gründen vom Dienst abwesend sind (Mutterschaft, Krankheit, besondere Freistellung, vertikale Teilzeit, Abbestellung zur Gewerkschaft,..), das eigene Teilnahmegesuch von einer jeglichen elektronischen Adresse abschicken mit Destination an die im Absatz 1 genannte Adresse.

8. Il candidato portatore di *handicap*, che intenda richiedere un eventuale ausilio necessario in relazione al proprio *handicap* e/o tempi aggiuntivi, ai sensi della normativa vigente, dovrà inviare – tassativamente entro la scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione – apposita richiesta alla casella di posta funzionale did.bolzanotrento@adm.gov.it. Prima dell'avvio della prova scritta, lo stesso candidato è tenuto a presentare, su richiesta dell'amministrazione, la certificazione medico-sanitaria, rilasciata da apposita struttura pubblica, attestante la necessità di usufruire di ausilio e/ di tempi aggiuntivi per lo svolgimento della prova.

Art. 6

1. I candidati sono ammessi alle procedure selettive con riserva. Il mancato possesso di uno dei requisiti di partecipazione costituisce causa di esclusione dalla procedure. In ogni momento delle procedure, e successivamente all'approvazione delle graduatorie, i candidati possono essere esclusi, con determinazione motivata, per difetto dei requisiti di partecipazione o perché la relativa domanda di partecipazione è tardiva o perché ricorrono altre cause di esclusione.

2. Costituisce causa di esclusione dalle procedure l'essere stato condannato, anche con sentenza di applicazione della pena su richiesta delle parti, con sentenza passata in giudicato per reati contro la pubblica amministrazione o per delitti di natura non colposa, a seguito dei quali sia stata comminata la pena della reclusione, ancorché convertita con una pena sostitutiva o sospesa condizionalmente.

3. Costituisce causa di esclusione dalle procedure l'aver riportato, nell'ultimo biennio, sanzioni disciplinari per insufficiente rendimento o sanzioni, di cui all'art. 62, commi 8 e 9, del C.C.N.L. relativo al personale del comparto Funzioni centrali, sottoscritto il 12 febbraio 2018.

8. Ein Kandidat mit Beeinträchtigung muss für die eventuell benötigten Behelfsmittel und die eventuell benötigte zusätzliche Zeit für die Prüfungen in Bezug auf seine Beeinträchtigung, wie gesetzlich vorgesehen, innerhalb der vorgesehen Abgabefrist für das Teilnahmege such, eigens dafür an die Adresse did.bolzanotrento@adm.gov.it eine Anfrage richten. Noch vor Beginn der schriftlichen Prüfung, wird der Kandidat von dieser Verwaltung aufgefordert, die ärztlichen vom öffentlichen Sanitätsbetrieb ausgestellten Dokumente einzureichen, welche die Notwendigkeit der Behelfsmittel und Zusatzzeiten bestätigen;

Art. 6

1. Die Kandidaten werden mit Vorbehalt zu den Auswahlverfahren zugelassen. Die Nichterfüllung einer der Teilnahmebedingungen ist ein Ausschlussgrund für das Verfahren. Zu jeder Zeit während des Verfahrens und nach Genehmigung der Rangordnung können Kandidaten mit begründeter Verfügung ausgeschlossen werden, weil keine Teilnahmebedingungen vorliegen oder der entsprechende Antrag auf Teilnahme verspätet ist oder weil andere Ausschlussgründe vorliegen.

2. Einen Ausschlussgrund aus dem Verfahren stellt die Verurteilung dar - auch infolge Strafzumessung auf Antrag der Partei - mittels rechtskräftigem Urteil in Sachen Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung bzw. in Sachen nicht vorsätzlicher Delikte, die mit Gefängnisstrafe geahndet wurden, und zwar unabhängig davon, ob sie in die Ersatzstrafe bzw. in die bedingte Aussetzung der Strafe umgewandelt wurde.

3. Aus den Verfahren ausgeschlossen werden jene Kandidaten, die in den letzten zwei Jahren mit disziplinarischen Sanktionen wegen unzureichender Leistung oder mit jenen Sanktionen vorgesehen in Art. 62 Abs. 8 und 9 des Nationalen Arbeitskollektivvertrages – Bereich zentrale

4. Sono ammessi con riserva alle procedure selettive, fino alla conclusione del giudizio penale, i candidati che abbiano riportato una sentenza di condanna non definitiva, gli imputati e coloro nei cui confronti siano state adottate misure cautelari personali per reati contro la pubblica amministrazione o per delitti di natura non colposa, qualora questi ultimi abbiano dato luogo a provvedimenti di sospensione cautelare dal servizio.

5. Ai fini delle presenti procedure selettive, per reati contro la pubblica amministrazione si intendono sia i reati previsti e puniti dal Libro Secondo, Titolo II del codice penale, che i reati aventi come soggetto passivo la pubblica amministrazione.

6. La sussistenza di una causa di ammissione con riserva preclude il conferimento dell'incarico al candidato interessato. L'incarico potrà essere conferito – ove ancora disponibile, ovvero non già attribuito ad altro candidato – solo nel momento in cui venga a cessare la causa di ammissione con riserva.

7. In ogni momento delle procedure, anche successivamente all'approvazione delle graduatorie, potrà essere disposta con determinazione motivata l'ammissione con riserva alle procedure medesime, ove sia verificata l'esistenza di una causa specifica di ammissione con riserva.

4. Mit Vorbehalt zu den Auswahlverfahren zugelassen, bis zum Abschluss des Strafurteils, sind jene Kandidaten die noch nicht endgültig verurteilt worden sind, jene Angeklagten und diejenigen, gegen die persönliche Vorbeugungsmaßnahmen wegen Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung oder wegen Straftaten nicht schuldhafter Natur erlassen wurden, wenn letztere zu vorbeugenden Maßnahmen geführt haben, die eine Aussetzung vom Dienst bewirkt haben.

5. Im Zusammenhang mit diesem Auswahlverfahren gelten die Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung, die sowohl im Zweiten Buch, Titel II des Strafgesetzbuches vorgesehen sind, als auch jene, in denen die öffentliche Verwaltung als passives Subjekt vorgesehen ist.

6. Eine Teilnahme mit Vorbehalt am Auswahlverfahren schließt eine Ernennung des betreffenden Kandidaten aus. Der Auftrag kann nur dann vergeben werden, sollte er noch verfügbar sein oder nicht bereits einem anderen Kandidaten zugewiesen wurde, sobald der Grund für den genannten Vorbehalt nicht mehr besteht.

7. Zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens, auch nach der Genehmigung der Rangliste, kann mit begründeter Maßnahme der Vorbehalt zur Teilnahme am Verfahren verfügt werden, wenn ein spezifischer Grund dafür eingetreten ist.

8. Ai fini della regolare ammissione di ciascun candidato alle procedure selettive non devono sussistere le cause di esclusione e/o di ammissione con riserva, di cui ai precedenti commi da 2 a 5, dalla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione fino al momento del conferimento dell'incarico.

Art. 7

1. La Commissione esaminatrice sarà nominata con atto istitutivo del Direttore interprovinciale, che verrà pubblicato nei siti internet dell'Agenzia e intranet della Direzione interprovinciale. Essa sovrintenderà ad entrambe le procedure selettive.

Art. 8

1. Le procedure selettive si articolano in tre fasi. La **prima fase**, unica per entrambe le procedure selettive, consiste in una prova scritta, da svolgere rispondendo a test di accertamento delle capacità di ragionamento critico, *problem-solving*, logica verbale e numerica, finalizzati, in particolare, a verificare le attitudini e le capacità dei candidati di riflettere, ragionare, analizzare informazioni in maniera critica ed efficace.

2. Per la predisposizione dei test relativi alla prova scritta l'Agenzia potrà avvalersi di procedure automatizzate gestite da enti o società specializzate in selezione del personale.

3. Il luogo di svolgimento, la data e le modalità di espletamento della prova scritta saranno comunicate con apposito avviso pubblicato nei siti internet dell'Agenzia e intranet della Direzione interprovinciale. La pubblicazione nel sito internet dell'Agenzia ha valore di notifica, ai sensi dell'art. 32, comma 1, della legge 18 giugno 2009, n. 69. I candidati, ai quali non sia stata comunicata l'esclusione dalle procedure selettive, sono tenuti a presentarsi – a pena di esclusione –

8. Für die reguläre Zulassung eines jeden Kandidaten zu den Auswahlverfahren, dürfen keine Ausschluss - und/oder keine Zulassungsgründe mit Vorbehalt laut den vorher genannten Abs. 2 bis 5, zum Zeitpunkt der Abgabefrist für das Teilnahmegesuch bis zur Ernennung für den Auftrag, existieren.

Art. 7

1. Die Prüfungskommission wird mit Maßnahme des Landesübergreifenden Direktors ernannt und auf der Intranet-Seite der Landesübergreifenden Direktion für Bozen und Trient und auf der Webseite der Agentur für Zoll und Monopole veröffentlicht. Diese wird beiden Auswahlverfahren vorstehen.

Art. 8

1. Die Auswahlverfahren werden in drei Phasen unterteilt. Die **erste Phase**, die für beide Auswahlverfahren eine einzige ist, besteht aus einer schriftlichen Prüfung, und zwar aus einem Test zur Bestimmung der kritischen Denkfähigkeit, der Problemlösung, der verbalen und der numerischen Logik und die Einstellungen und die Fähigkeiten der Kandidaten, Informationen kritisch und effektiv zu reflektieren, zu begründen und zu analysieren.

2. Für die Vorbereitung des schriftlichen Tests kann die Agentur automatisierte Verfahren anwenden, die von auf Personenauswahl spezialisierten Institutionen oder Unternehmen verwaltet werden.

3. Der Ort, das Datum und die Verfahren für die schriftliche Prüfung werden durch eine eigene Bekanntmachung auf der Webseite der Agentur und auf der Intranet-Seite der Landesübergreifenden Direktion bekannt gegeben. Die Veröffentlichung auf der Website der Agentur hat den Benachrichtigungswert gemäß Art. 32, Absatz 1 des Gesetzes vom 18. Juni 2009, Nr. 69. Jene Kandidaten, denen der Ausschluss von den Auswahlverfahren nicht

nel giorno e nel luogo indicati nel predetto avviso.

4. La prova scritta può essere valutata con **un massimo di 20 punti**.

5. Sono ammessi a partecipare alle fasi successive delle procedure selettive i candidati che abbiano conseguito nella prova scritta **almeno 11 punti**.

Art. 9

1. La **seconda fase** consiste nella valutazione dell'attività di servizio e dei titoli di studio dei candidati, **per un massimo di 20 punti attribuibili**.

2. L'**attività di servizio** è valutata **sino ad un massimo di 10 punti** secondo il seguente schema di attribuzione del punteggio:

- per ogni anno di servizio nella terza area presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli o presso organismi ed enti sovranazionali, presso i quali il dipendente sia stato comandato/distaccato: **punti 1**;
- per ogni anno di servizio nella terza area presso altre pubbliche amministrazioni: **punti 0,90**.

3. I **titoli di studio** sono valutati **sino ad un massimo di 10 punti** secondo il seguente schema di attribuzione del punteggio:

- laurea triennale: **punti 3**;
- laurea magistrale o a ciclo unico: **punti 5**;
- titoli post laurea (i titoli valutabili in questa categoria e i relativi punteggi sono indicati nell'apposito allegato): **fino ad un massimo di 6 punti**;
- eventuale seconda laurea triennale: **punti 1,5**;
- eventuale seconda laurea magistrale: **punti 3**.

mitgeteilt wurde, müssen sich - unter Androhung des Ausschlusses - an dem in der genannten Bekanntmachung angegebenen Tag und Ort erscheinen.

4. Die schriftliche Prüfung kann mit maximal **20 Punkten** bewertet werden.

5. Zu den darauffolgenden Phasen der Auswahlverfahren sind jene Kandidaten zugelassen, die bei der schriftlichen Prüfung **mindestens 11 Punkte** erlangt haben.

Art. 9

1. Die **zweite Phase** besteht aus der Bewertung der Berufserfahrung und der Studientitel der Kandidaten, wobei maximal **20 Punkte vergeben werden**.

2. Die **Berufserfahrung** wird gemäß folgendem Bewertungsschema mit **maximal 10 Punkten** bewertet:

- für jedes Dienstjahr im dritten Funktionsbereich bei der Agentur für Zoll und Monopole oder bei überstaatlichen Einrichtungen und Organisationen, zu denen der Kandidat abkommandiert/entsandt wurde: **1 Punkt**;
- für jedes Dienstjahr im dritten Funktionsbereich bei anderen öffentlichen Verwaltungen: **0,90 Punkte**.

3. Die **Studientitel** werden nach folgendem Bewertungsschema mit **maximal 10 Punkten** bewertet:

- Doktordiplom: **3 Punkte**;
- Master- oder im Einzelstudiengang: **5 Punkte**;
- Fortbildungen (die Qualifikationen, die in dieser Kategorie bewertet werden können und die jeweiligen Punktezahlen sind in der entsprechenden Anlage angegeben): **bis zu maximal 6 Punkte**;
- eventuelles zweites Doktordiplom: **1,5 Punkte**;
- eventueller zweiter Masterstudiengang: **3 Punkte**.

Art. 10

1. La **terza fase** delle procedure selettive consiste in un colloquio. I candidati ammessi a sostenere il colloquio saranno convocati con comunicazione scritta almeno venti giorni prima della data della prova stessa. Il colloquio – per il quale è attribuibile **un massimo di 20 punti** – è condotto, al pari delle attività delle fasi precedenti, dalla Commissione, di cui all'art. 7. Il colloquio è pubblico ed è volto a valutare le attitudini, le motivazioni. Le esperienze e le capacità professionali progressivamente maturate nel percorso lavorativo, i risultati conseguiti e la preparazione tecnica dei funzionari, analizzando distintamente le seguenti quattro diverse dimensioni:

- a) capacità di presidio tecnico delle funzioni da ricoprire;
- b) conoscenza pratica delle attività, delle responsabilità e degli aspetti gestionali legati al tipo di incarico;
- c) attitudini e motivazioni;
- d) competenze organizzative e gestionali.

Per ciascuno di tali ambiti, la Commissione può esprimere una valutazione che attribuisce **fino ad un massimo di 5 punti**.

2. Le valutazioni dei candidati saranno condotte con riferimento alle singole posizioni organizzative indicate nelle relative domande di partecipazione.

Art. 11

1. Terminata la fase dei colloqui, la Commissione esaminatrice sommerà i punti riportati da ciascun candidato per titoli di studio e attività di servizio, nonché in sede di prove – scritta e colloquio – ordinando poi i risultati ottenuti secondo una graduatoria di merito per ciascuna posizione organizzativa. In caso di parità di punteggio, ai fini dell'attribuzione dell'incarico, saranno

Art. 10

1. Die **dritte Phase** des Auswahlverfahrens besteht aus einer mündlichen Prüfung. Die dafür zugelassenen Kandidaten werden mindestens zwanzig Tage vor dem Prüfungstermin schriftlich einberufen. Die mündliche Prüfung, für die **maximal 20 Punkte** vergeben werden können, wird - wie die Tätigkeiten der vorangegangenen Phasen - von der Kommission gemäß Art. 7 durchgeführt. Die mündliche Prüfung ist öffentlich und zielt darauf ab, die Einstellungen und Motivationen zu beurteilen. Die Erfahrungen und beruflichen Fähigkeiten, die im Laufe der Arbeitsjahre angereicht wurden, die erzielten Ergebnisse und die technische Vorbereitung der Beamten, werden getrennt in folgenden vier Aspekte analysiert:

- a) die Fähigkeit, technische Maßnahmen der zu besetzenden Funktionen zu ergreifen;
- b) praktische Kenntnis der Aktivitäten, Verantwortlichkeiten und Managementaspekte in Bezug auf die Art des Auftrags;
- c) Eignungen und Motivationen;
- d) Organisationsfähigkeiten und Managementfähigkeiten.

Für jeden dieser Aspekte kann die Kommission eine Bewertung **von maximal 5 Punkten** vergeben.

2. Die Bewertungen der Kandidaten werden unter Bezugnahme auf die in den jeweiligen Teilnahmeanträgen angegebenen organisatorischen Positionen vorgenommen.

Art. 11

1. Nach Beendigung der Prüfungsphasen summiert das Prüfungskomitee, die von jedem Kandidaten für Studientitel und Berufserfahrung erzielten Punkte mit jenen, die bei der schriftlichen und mündlichen Prüfung erreicht wurden und ordnet diese dann für jede organisatorische Position nach einer Verdienstrangordnung. Bei einer Punktegleichheit werden für die Ernennung

utilizzati, in sequenza, i criteri di preferenza di seguito indicati:

- a) maggior punteggio complessivamente conseguito nella prova scritta e nel colloquio;
- b) maggior punteggio conseguito nel colloquio;
- c) minore età anagrafica.

2. Le graduatorie saranno approvate dal Direttore interprovinciale di Bolzano e Trento, verificata la regolarità degli atti della Commissione esaminatrice.

3. Le graduatorie saranno pubblicate nei siti internet dell'Agenzia ed intranet della Direzione interprovinciale e rimarranno in vigore per tre anni dalla data di pubblicazione.

Art. 12

1. Gli incarichi concernenti le posizioni organizzative saranno conferiti dal Direttore interprovinciale di Bolzano e Trento con atto scritto e motivato, tenendo conto, in una visione unitaria delle posizioni da presidiare, delle diverse variabili critiche di contesto, in modo tale da garantire il pieno e corretto assolvimento delle missioni d'istituto.

2. Gli incarichi sono di norma conferiti per un periodo di tre anni, con possibilità di un solo rinnovo di pari durata sulla base della valutazione conseguita.

3. Gli incarichi possono essere revocati o modificati prima della scadenza – sempre nei limiti delle candidature espresse dal funzionario nella propria domanda di partecipazione – per esigenze funzionali e organizzative dell'Amministrazione; sono altresì soggetti a revoca per inosservanza di direttive, nonché in caso di valutazione negativa della prestazione lavorativa o di comportamenti sanzionabili sul piano disciplinare e/o penale.

4. Qualora non vengano presentate domande di partecipazione per una posizione organizzativa, o comunque non vi siano

des Auftrags, folgenden Vorzugskriterien nacheinander angewandt:

- a) höchste Gesamtpunktezahl der schriftlichen und der mündlichen Prüfung;
- b) höchste Gesamtpunktezahl der mündlichen Prüfung;
- c) jüngerer Alter.

2. Nachdem die Prüfungskommission die Ordnungsmäßigkeit der Unterlagen überprüft hat, werden die Ranglisten vom Landesübergreifenden Direktor von Bozen und Trient genehmigt.

3. Die Ranglisten werden auf Webseite der Agentur für Zoll und Monopole und auf der Intranet-Seite der Landesübergreifenden Direktion für Bozen und Trient veröffentlicht und bleiben ab dem Datum der Veröffentlichung drei Jahre in Kraft.

Art. 12

1. Die Ernennungen der organisatorischen Positionen werden vom Landesübergreifenden Direktor von Bozen und Trient mit einem schriftlichen und begründeten Akt erteilt, wobei, um eine entsprechende und vollständige Erfüllung der Aufgaben der Institution zu gewährleisten, die im Arbeitsbereich möglich auftretenden Differenzen berücksichtigt werden.

2. Die Ernennungen werden in der Regel für einen Zeitraum von drei Jahren vergeben, wobei die Möglichkeit besteht, dass die Ernennung auf der Grundlage der erzielten Bewertung einmalig verlängert wird.

3. Die Aufträge können für funktionale und organisatorische Bedürfnisse der Verwaltung vor Ablauf der Frist - immer im Rahmen der vom Beamten im Bewerbungsformular angegebenen Kandidaturen - widerrufen oder geändert werden. Sie können auch wegen Nichtbeachtung von Richtlinien widerrufen werden, sowie bei einer negativen Bewertung der Arbeitsleistung oder Verhaltensweisen, die auf disziplinarischer und/oder strafrechtlicher Ebene bestraft werden können.

4. Wenn für eine organisatorische Position keine Anträge auf Teilnahme gestellt wurden oder wenn für die sofortige Vergabe

candidature utili ai fini dell'immediato conferimento di determinate posizioni organizzative, le stesse potranno essere conferite ai dipendenti che si siano classificati oltre il numero dei posti disponibili nella graduatorie di merito relativa all'altra posizione organizzativa, previo consenso del candidato interessato, tenuto conto dell'esperienza professionale dagli stessi già maturata. A tal fine potrà essere formata una graduatoria unica degli idonei per entrambe le posizioni organizzative riferite all'ambito territoriale della provincia di Bolzano.

bestimmter organisatorischer Positionen keine zweckdienliche Kandidatur besteht, können diese den Kandidaten übertragen werden, die in der Überzahl der verfügbaren Plätze in der Verdienstrangliste für die andere organisatorische Position eingestuft wurden, vorbehaltlich der Zustimmung betreffender Kandidaten und unter Berücksichtigung der bereits erworbenen Berufserfahrung. Zu diesem Zweck kann eine einzige Rangliste geeigneter Kandidaten für beide organisatorischen Positionen in Bezug auf das Gebiet der Provinz Bozen gebildet werden.

Il Direttore Interprovinciale /Der Landesübergreifende Direktor
Stefano Girardello

(Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.L.vo n. 39/1993)
(Unterschrift im Sinne des Art. 3, Komma 2 des Lgs.D. Nr. 39/1993 ersetzt)

Bolzano/Bozen, li/am 16. Jänner 2019